

Il-Hamis, 22 ta' Mejju 2008

**L-armi tal-uranju (imdghajef) u l-effetti tagħhom fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent — lejn projbizzjoni globali fuq l-użu ta' armi bħal dawn**

P6\_TA(2008)0233

**Rizoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Mejju 2008 dwar l-armi tal-uranju (imdghajef) u l-effetti tagħhom fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent — lejn projbizzjoni globali fuq l-użu ta' armi bħal dawn**

(2009/C 279 E/18)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-rizoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar l-effetti hżiena tal-użu tal-uranju (inkluż l-uranju mdghajef) f'armi konvenzjonali,
  - wara li kkunsidra d-diskors tas-Segretarju Ġenerali tan-NU fl-okkażjoni tal-Jum Internazzjonali għall-Prevenzjoni tal-Isfruttament tal-Ambjent fil-Gwerer u l-Kunflitti Armati (6 ta' Novembru 2002),
  - wara li kkunsidra r-rizoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali tan-NU A/RES/62/30, adottata fil-5 ta' Diċembru 2007, li tenfasizza preokkupazzjoni kbira dwar is-sahha fir-rigward tal-użu ta' armi tal-uranju mdghajef,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 108(5) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-uranju (imdghajef) intuża ħafna fil-gwerer moderni, kemm bħala munizzjon kontra objettivi fortifikati f'ambjenti rurali u urbani, kif ukoll bħala protezzjoni ta' armatura rinfurzata kontra attacchi bil-missili u ta' artillerija,
- B. billi sa minn meta ntuża mill-forzi alleati fl-ewwel gwerra kontra l-Iraq, kien hemm thassib serju rigward it-tossicità radjoloġika u kimika tal-particelli fini tal-uranju li jiġu prodotti meta dawn l-armi jolqtu objettivi fortifikati; billi tfissru wkoll preokkupazzjonijiet dwar il-kontaminazzjoni ta' ħamrija u ta' ilma ta' taht l-art minn munizzjon sparat li ma jkunx laqat il-bersall tiegħu u dwar il-konsegwenzi tagħha għall-popolazzjonijiet ċivili,
- C. billi, minkejja l-fatt li sal-lum ir-riċerka xjentifika ma rnexxilhiex issib evidenza konklużiva tal-hsara, hemm diversi xhieda tal-effetti ta' hsara u li spiss iwasslu għall-mewt kemm għall-persunal militari kif ukoll għall-popolazzjoni ċivili,
- D. billi f'dawn l-aħhar snin kien hemm avvanzi kbar fir-rigward tal-għarfien tal-perikli ambjentali u għas-sahha mill-uranju mdghajef, u billi issa wasal sew iż-żmien li dan jidher fl-istandards militari internazzjonali, hekk kif jizviluppaw,
- E. billi l-użu tal-uranju mdghajef fil-gwerra jmur kontra r-regoli u l-prinċipji bażiċi mhaddna fil-liġi internazzjonali, umanitarja u ambjentali tradizzjonali u miktuba,
1. Ihegġeġ lill-Istati Membri sabiex jimxu mal-paragrafu 1 tar-rizoluzzjoni tan-NU msemmija hawn fuq u sabiex iressqu rapport bl-opinjoni tagħhom dwar l-effetti tal-użu ta' armamenti u munizzjon li fihom l-uranju mdghajef;
  2. Jirrakkomanda lir-Rappreżentant Għoli tal-UE biex fil-verżjoni riveduta tal-Istrateġija Ewropea għas-Sigurtà, jinkludi l-htieġa li titqies sew l-utilità fil-gejjieni tal-munizzjon mhux gwidat kif ukoll tal-bombi tat-tip cluster, tal-mini u ta' armi oħra b'effett indiskriminat bhall-armi tal-uranju mdghajef;
  3. Jitlob lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jikkummissjonaw studji xjentifiċi dwar l-użu tal-uranju mdghajef fir-reġjuni kollha fejn intbagħat persunal militari u ċivili kemm Ewropew kif ukoll internazzjonali;

## Il-Hamis, 22 ta' Meju 2008

4. Ihegġegħ lill-Istati Membri, fi hdan il-qafas ta' operazzjonijiet futuri, biex ma jużawx armi ta' uranju mdgħajjef fl-operazzjonijiet tal-Politika Ewropea ta' Sigurta' u Difiza u sabiex ma jibagħtux persunal militari u ċivili f'regġuni fejn ma tista' tinghata l-ebda garanzija li ma ntużax jew li mhux ser jintuża l-uranju mdgħajjef;
5. Ihegġegħ lill-Istati Membri, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sabiex jipprovdu informazzjoni shiha lill-persunal militari u ċivili tagħhom mibgħuta għal missjonijiet, kif ukoll lill-organizzazzjonijiet professjonali tagħhom, dwar il-probabilità li seta' ntuża jew li jista' jintuża l-uranju mdgħajjef fir-regġun fejn qed joperaw, u sabiex jieħdu biżżejjed miżuri protettivi;
6. Jistieden lill-Istati Membri, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jistabbilixxu inventarju ambjentali taż-żoni kkontaminati bl-uranju mdgħajjef (inklużi ż-żoni tal-ittestjar) u biex jipprovdu appoġġ shih — inkluż appoġġ finanzjarju — għall-proġetti li jistgħu jgħinu l-vittmi u l-qraba tagħhom kif ukoll għall-operazzjonijiet ta' tindif fiż-żoni milquta, jekk jiġi kkonfermat effett negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent;
7. Itenni b'insistenza l-istedina tiegħu lill-Istati Membri kollha tal-UE u lill-pajjiżi kollha tan-NATO biex jimponu moratorju fuq l-użu tal-armi tal-uranju mdgħajjef u biex jerġgħu jirduppjaw l-isforzi tagħhom għal projbizzjoni globali, kif ukoll biex iwaqqfu b'mod sistematiku l-produzzjoni u l-akkwist ta' dan it-tip ta' armamenti;
8. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kunsill sabiex jieħdu f'idejhom it-tmexxija tal-hidma għal trattat internazzjonali — permezz tan-NU jew permezz ta' "koalizzjoni ta' voluntiera" — li jistabbilixxu projbizzjoni tal-iżvilupp, tal-produzzjoni, tal-ħażna, tat-trasferiment, tal-ittestjar u tal-użu ta' armi tal-uranju kif ukoll tal-qerda jew tar-riċiklaġġ tal-ħażniet eżistenti, jekk tinstab evidenza xjentifika konklużiva tal-ħsara kkawżata minn armi bħal dawn;
9. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, lin-NATO u lill-Assemblea Parlamentari tan-NATO, lin-NU u lill-Programm Ambjentali tan-Nazzjonijiet Uniti, lill-Organizzazzjoni Ewropea ta' Assoċjazzjonijiet Militari, lill-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar u lill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa.

---

**REACH (Abbozz ta' regolament dwar metodi ta' ttestjar)**

P6\_TA(2008)0234

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Meju 2008 dwar l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni li jistabbilixxi metodi ta' ttestjar skond ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH)**

(2009/C 279 E/19)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, l-Evalwazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni tal-Kimiċi (REACH), li jistabilixxi Aġenzija tal-Kimiċi Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 13 tiegħu,
- wara li kkunsidra l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni li jistabbilixxi metodi tat-ttestjar skond ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, l-Evalwazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni tal-Kimiċi (REACH) (CMT(2007) 1792/7) (minn hawn 'l quddiem 'l-abbozz tar-regolament tal-Kummissjoni),
- wara li kkunsidra l-opinjoni mogħtija mill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 133 tar-Regolament ikkwotat hawn fuq,

---

(<sup>1</sup>) ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1. Rettifikat fil-ĠU L 136, 29.5.2007, p. 3. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1354/2007 (ĠU L 304, 22.11.2007, p. 1).